

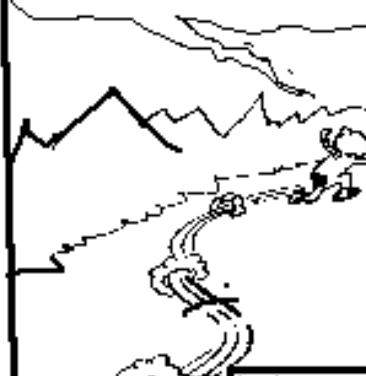
# RABULÈTS

Volume V



Paudjes 151 à 190

M' cul cût !  
I faut qu'on mè l'  
sogne tot d' chûte



SÈTIMBE  
OCTÔBE  
NÔVIMBE  
2000



(rècheûwes d' sus  
l'arincrin ordinateû)

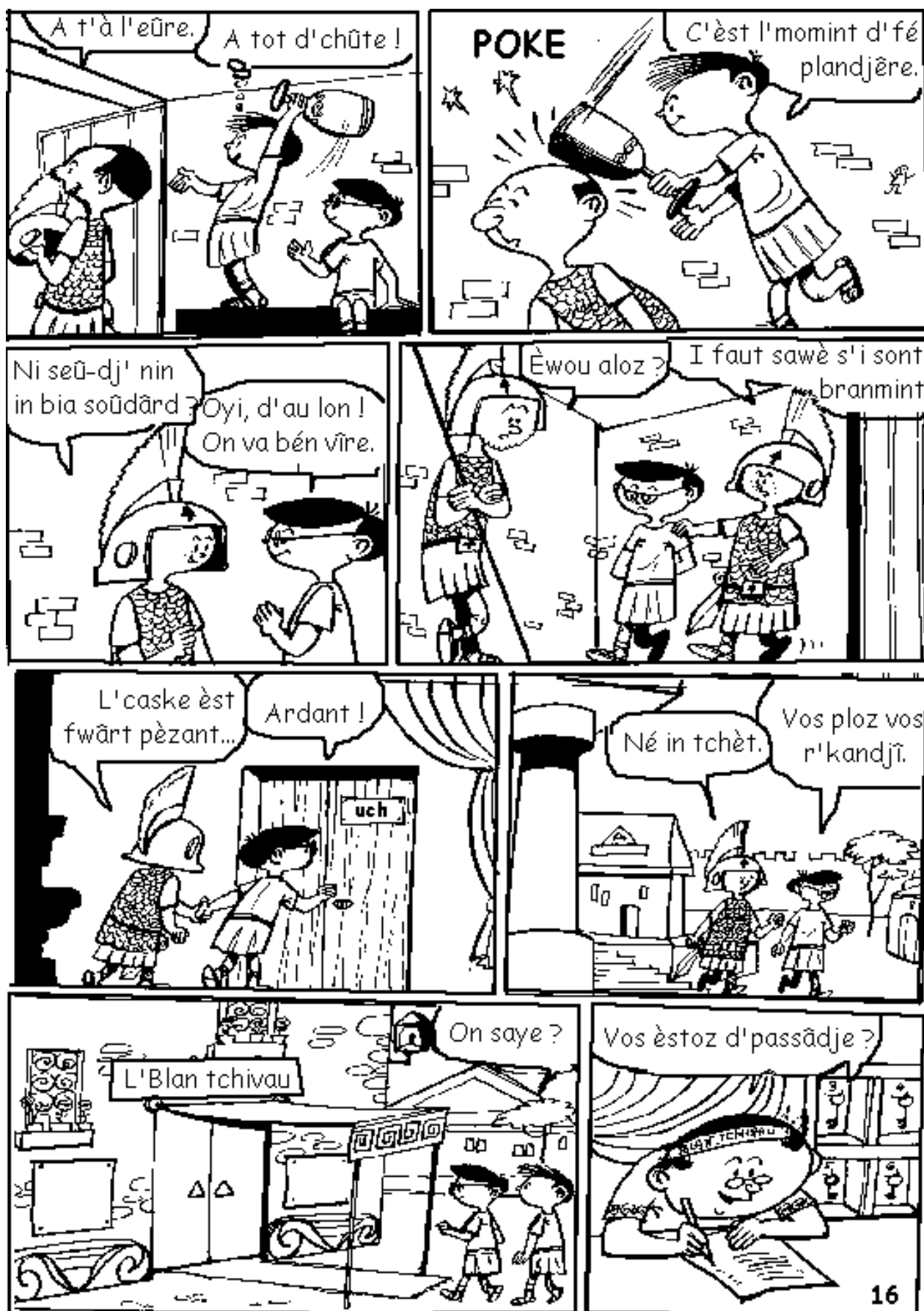


**I n'vos faut nén roviyî qui lès drwèts sont todi aurdés d'sus l'cont'nu dèss pâdjes d'  
RABULÈTS !**

## LÈS ÈNEÛRIMINTS D' L'ISTWÈRE



## LÈS ÈNEÛRISSÂDJES D' L'ISTWÈRE



## LÈS ÈNÛLÂDJES DI L'ISTWÈRE



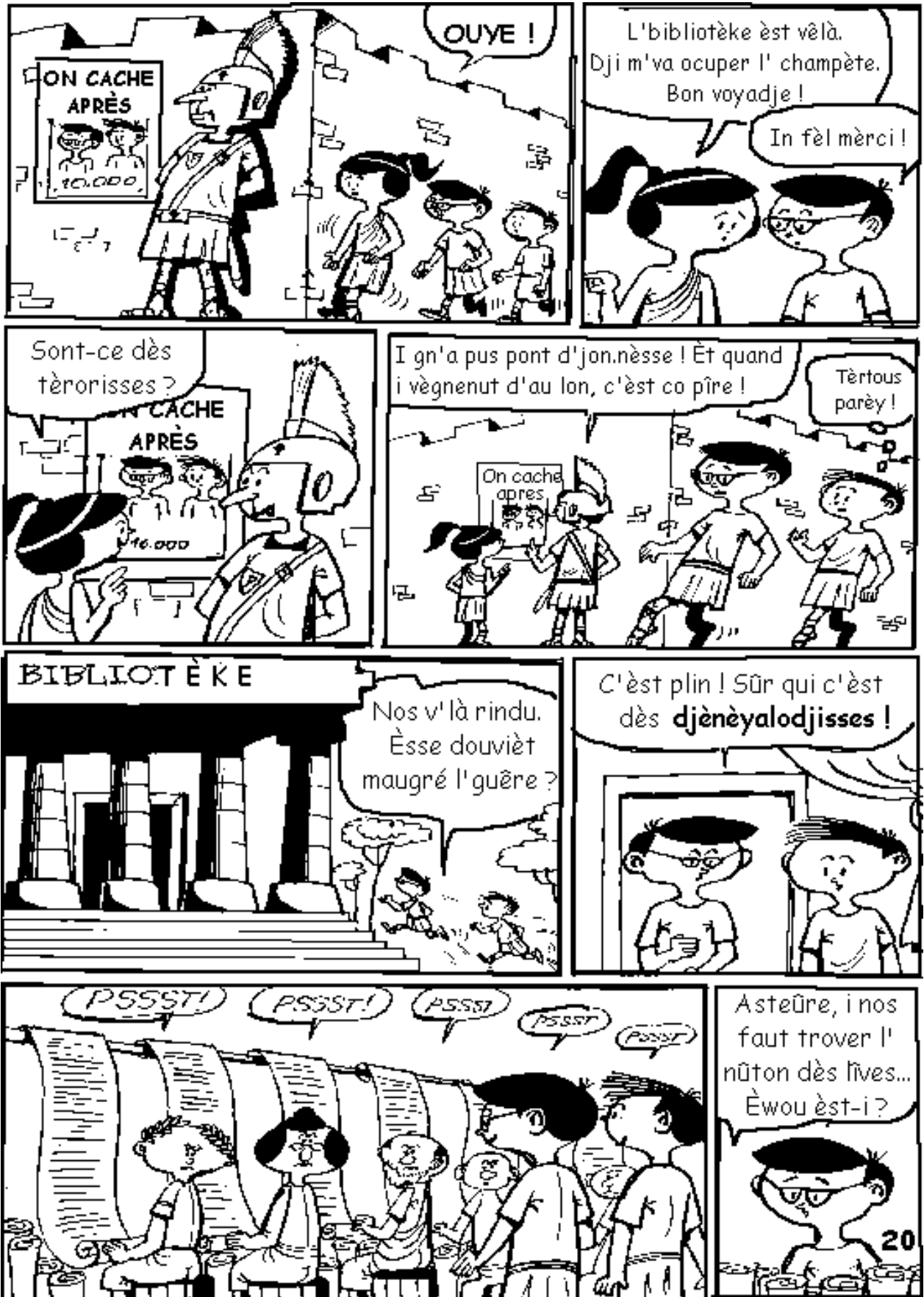
# LÈS ADVINÈTES DI L'ISTWÈRE



## LÈS ADVINÂDJES DI L'ISTWÈRE



## LÈS DIVININÈTES DI L'ISTWÈRE





## LÈS ÈNIGMES DI L'ISTWÈRE



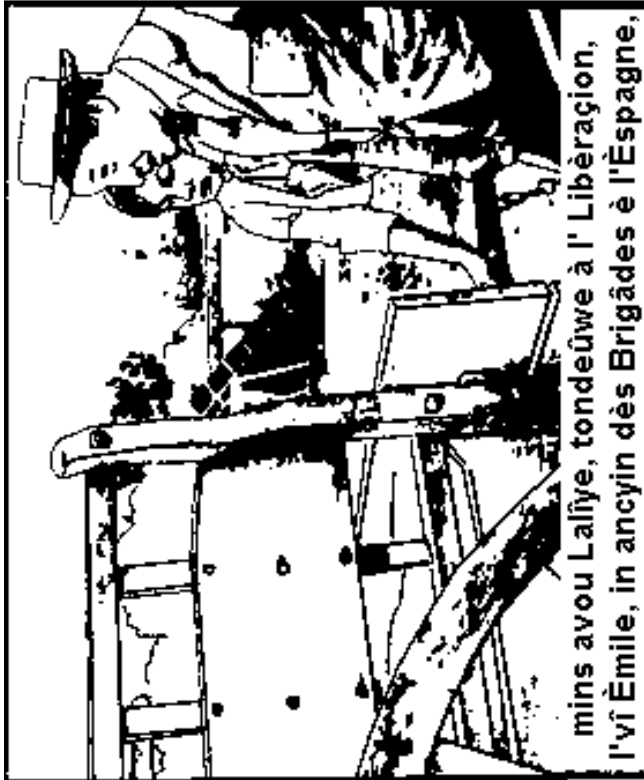




Oyi, tot çoulà è plin bwès...dins lès bouchnisses, d'sus l'îèbe èt lès mwatès fouyes... Bén eûreû qu'ç'estéve mi cote pou fé d'l'otomobile ! Dji n'a mauy wazu d'mander si lès camarâdes da Djan-Pîre ont fait baurîre pou dès pormwinrneûs...







mins avou Laliye, tondeûwe à l' Libèraçion,  
l'vi Émile, in ancyn dès Brigâdes è l'Espagne,



Djusse après l'guère, l' Roussia fiève co roter  
l' cinse dèl Bèle Mote sins pont d'indjoles...



Li v'la co à l'fè  
s'h'ouy di vloûr !

Èt ça vos va lon,  
ènn'don, Laliye ?



si fève, Lolote...

èt Lazlo, in Ongrwè qu'avéve  
chwèzi di d'mèrer amon nos-autes.



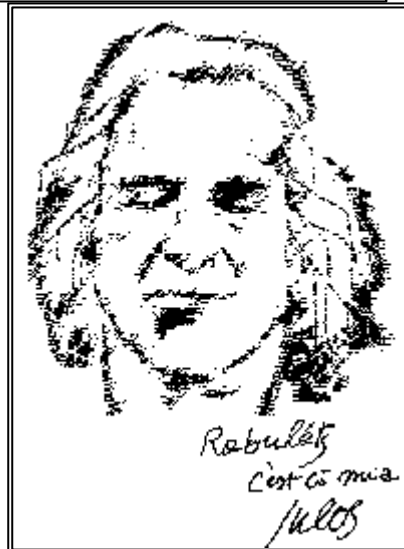
Djibloû - 24 di sètîmbe 2000 -

## Fièsses di Waloniye.

Ût eûres. mi v'là à l' sale "Li Royal". L'chîje è-st-èdaumêye. Lès paskêyes, lès tchants èt lès spots dès djins dèl comunoté "djibloturline" sont dèdjà oute. Djulos Beaucarne va bèn rade passer. Dj'arive don tot djuste. Come s'èstève po rin, i parèt qu'on s'a prèsqui batu po z'awè ène place, m'dîjenut m'batin.me Dilaye èt Lowi. Bah, dji m'va m'fé tot p'tit èt sayî d'broker quand min.me. Li timps d'm'aspouyî au meûr do fond, di dire deûs mos au mayeûr Note qui dj'a con'chu tot p'tit èt v'là qui l' Pakèt d'Prèsidint Rantûrlin vènt m'apicî èt m'mwinner au prumî ran à l'drwète d'l'èmineu artisse-caurlî Pîre Otjake. "Ca m'va ièsse auji di stinde mès djambes èt d'taper in ouy pa-dzo lès cotes dès corales à Djulos" m' di-dj' è mi-min.me. Wiche ! bèn astchèyu, si lès deûs bauchèles sont fwârt plêjantes à vîre, come à ètinde, l'sine qui djouwe do tchufurlèt a ène blauwe culote di cobwa èt l'ôte, à l'bèle vwè, ène longueûwe cote qui trin.ne à tête. I m'faut m'fé ène rêjon èt n' profiter tot paujêr mint qu'dès tchants do spèctake.

L'dêrin còp qui dj'a stî insi djuste à l'bonne place pou rascoude lès spites rêtcheûwe dès lèbes s'èstève à Paris pou vîre l' Fernand Raynaud... Oufiti ! ça n' date nèn d'ayîr ! Dire qui c'djoû-là ça m'avève stî deûr di ni nèn m'édwârmu... èt dj'èstève co djon.ne ! Dj'arève bèn mètu dès brokètes d'alumètes pou t'nu mès ouy auladje... min.me au momint do fameû dèfilé d' soûdârs.

Èt bèn, avou Djulos ça n'm'a nèn arivé. I m'a t'nu bèn-èwèyî djusqu'à l'dêrin.ne munute tot m'



fyant mau à mès massales (di rîre), à mès mwins (à fwace d'ièsse ènonde à lès claper pa

l'Pîre) èt à m'n' anète (pinsoz qu'dj'avève sès pîds pus wôts qu' mès ouy. C'èst dire.) D'intrêye Djulos s'a fait èvoyî èt r'couvièt d' bêtch pa tot l'monde, lès omes come lès feûmes, lès bauchèles come lès valèts. (L'comère pa-drî mi è nn' a volu lî taper d'au lon in bèn frèch èt m' ramouyî d'in ratchon l'mitan d' mès tchvias).

Faut-i vos dire qui dji m'a bèn plaî èt qui dji m'a rafiyî dèl prumêre

tchanson au dêrin dès bons

"rivnoz nos co in p'tit còp" ?

Èt bèn c'èst l'vray ! Si vos n'èstîz nèn là, vos avoz pièrdu vosse swèrêye !

Asteûre, si vos vloz conèche lès tîtes, vos n'avez qu'à

vos payî l'plake "Co n'rawète".

Na !

Faurève étou aprinde a fé dès "clapâdjes di mwins d'astampé". I m'chène qu'on lî dwèt ène "standing ovation" à nosse Djulos'. Dji n'va nèn mi stinde èt fé dès bias complimints, i mi d'mère djuste à dire qui tot ça duvrève fé avancer lès bidons, po l' "ri-populuzâdje" do lingâdje walon, branmint pus lon qui lès sintimints anti-français di saquants qui, avant d'traîter l'z-ôtes di racisses, duvrîne s'riwêti dins leû mirwè. Machî chômadje èt lingâdje bèrdèlé, qué dalâdje !

Quand dji vwè totes lès dicausses, èt totes lès pôrcèssions, avou lès pèklêyes d' mârcheûs moussîs come lès soûdârs da Polèyon èt qu'j'ètind dès cias mète totes nos misères d'sus l'dos dès français èt dès fleûrs à tos lès sints djêrmins, dji m'dimande si cès djins-là n' tûzenut nèn ètou à mète à l'môde dès "verdâsses rausserîyes" au pa d'l'auwe... Après tot, i gn'a p'tète dès nostalgiques survikants dèl lèdjyon boûrgig.gno-walone do front d'l'èsse ?

\*

Dêrin.ne munute, pou z-ayèssî in walono-marococurlin fwârt pwârté d'sus lès-à-peu-près ètîmaloudjikes po in novia r'motiyâdje, on s'va fé l'plêji di lî doner ène imaudhje di l' vîye rouviyîye sèke dès lètcheûs d'cougnoûs pou lès fé r'lûre. I chènerève qui lès sinçyeûs, zêles, cauzenut, à taurd, di "cunilinwkus".



# RABULETS



"On l'saît bén qu'on n'a rén à dire mins  
c'n'est nén pou ça qui nos faurève todi d'mèrer moyà.."

**Ène miète di tot, sovint nén grand chôze. L'timps èt l'vint nos mwin.nenut.**

## L'SÈKE DÈS LÈTCHEÛS COUGNOÛS ÈST CO BÉN VIKANTE !

Nos v'là tot' éwaré. On z' a, sins l'volu, co lèvé ène bèle taye di live. **L'sèke dèss lètcheûs d'cougnoûs sèréve co dèss pus vikantes.** C'èst c'qu'on vènt d'aprinde èt on vos l'done au pri qu'on nos l'a vindu. I gn'arève todi ostant d'cès parwècyins-là qui do djon.ne timps da matante Mèliye. Si on n'è djôze qu'à mos couvièts c'èst pasqu'i n'ont qu'pus wère di raploûs è plin solià. L'pratike di cit rèlijion-là ni s'fait nén dèss masses à pus d' deûs èt c'èst adon cauzu todi avou lès stores bachîs pa-dvant lès fènièsses.

Maugré tot, i gn' arève d'pu d'ène floritchante tchapèle di lètcheûs dins tos lès vichnauves avou dèss rites sovint bén difèrints d'iène à l'ôte. Ça n'èspètche nén qui l'pus gros dèss riles à chûre sèréve parèy dins tèrtotes. Insi, dji m'a lèyî adîre qui ça z-atake pa in bon brouchtâdje do cougnoû au fèn ramon. Min.me qu'in pignâdje sèréve rèqui à l'astchèyance si l' cougnoû n'èst pus dèl dêrin.ne fornêye. Avou l' âdje dèss pwèls leû crèchenut. Parèt qu'ça chôpîye l'linwe èyèt, à z-ariver au fond dè l' gwâdje, s'ècruker lès djins. Pou l'gros do sabat, c'èst don l'linwe qu'èst tote à l'ovradje èt lètchî pa d'avant, pa d'zos, pa d'zeû èt pa tos costés... Lès lèbes sièvrîne à suçî in p'tit deûr agayon, stitchî au mitan dèl pause, tot sayant di l'fé radeûri èt waîtî à c'qu'i n's'amolice nén. Dèss bètchotâdjes mach'rîne dèss soullantes sinteûs qu' lès pwârteûs d'moustache in.menut, l' cèrèmonîye finîye, aurder lontimps d'zos l'néz. Lès baurbus, zèles, profitèrîne è rawète d'on bon suk di sùnâdje qui l'zeû glumîyerève lès pwèls do minton. Lès omes sins baube è rêchèrîne sovint lès massales scrèpêyes èt rodjîyes come après in razâdje di trop près. D'après matante Mèliye, qui vènt d'lîre pa-dsus mi spale, dins l'timps, di l' èsté, ça s'fiève sovint è plin-aîr. Padrî ène aye ou padzo lès fouyes dèss bouchniss'. Dins ène grègne, au mitan do foûr. Dins lès steûles, dins li stauve, stauré d'sus lès strins... Asteûre, ça sèréve, parèt-i, pu rade è l'maujone, tot riwètant d'crèsse èt d'in-ouy l' bwèsse à imaudjes ou tot choûtant l' posse.

Padzo lès linçoûs, tot simplumint dins l'tchambe... Totes lès places ont leû-z-adèptes. Ca s'pout fé à l'astchèyance ou d'sus raploû... Muchî dins ène auto. I chènerève qui, tot parèy, inte deûs uch ou d'sus l' bûro... Chakin èst libe di

pratiker à s'prope môde èt i n'vos faurève nén crwère qui ça d'mande co d'ièsse chûvu ou r'bèni pa in grand maîsse-gourou ou mwinrneû.

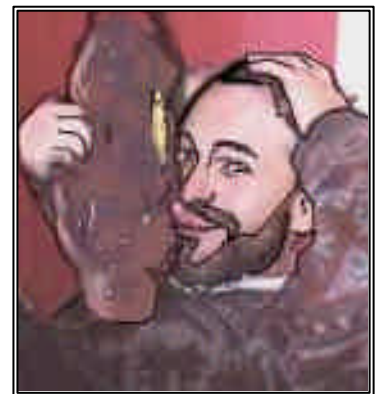
### **Deûs mos d'sus lès cougnes di cougnoûs :**

I gn'a li **p'tit**, ène miète bladjet. I n'a qu' pau con'chut l'tchaleûr do for. I fond d'zos l'linwe èt èst bén tinre. A pwin.ne si sint bon mins i s'faut rastinre pou nén li stitchî ètûre è s'boutche. D'in simpe còp d'linwe on l'rilètche aujîyemint à fond. I rafîye lès noûs pratiquants

**L'moyin** a djusse l'bonne taye pou l' bon r'lètcheû qui n's'è z-odèrève qui râr'mint. L'linwe pout chûre aujîyemint è zigonzètes lès bosses èt lès pètûres, s'muchî à l'frècheû do suk dèl craye d'zos li p'tit djoflu djèton... Tchaud réchu do for, i sint bon l'canèle èt i lê soûrd dèss filés d' bon bûre. On z'è rid'mandèrève.

**L'gros** èst sovint l'dêrin a d'mèrer à l'vitrine paçe qu'ène miète trop cût èt qu'i l'arok'rève li linwe avou sès rèjins cauzu à crayas. S'n'odeûr sèréve ètou pus pèsante èt prinde à l'tièsse. C'èst, chène-t-i, l'pus deûr à fé r'lûre, l'crousse radeûrîye èst dèdjà sovint trop sètche. Mutwè, avou ène miète di crau, in bon sèkeû d'rilètcheû î mèt tot s'keûr èt arive sins trop d'rûje à coron.

On n's'a qui trop stindu d'sus l'sudjèt. On n'va pus qu'vos moustrer l' foto d'in fidèle castreû d'nos lîjèûs qu'èst éto in vî lètcheû d'cougnoû. I l'èst à l'ovradje, mins on s' pout rinde conte qui l'ome n' èst djà pu in fèl

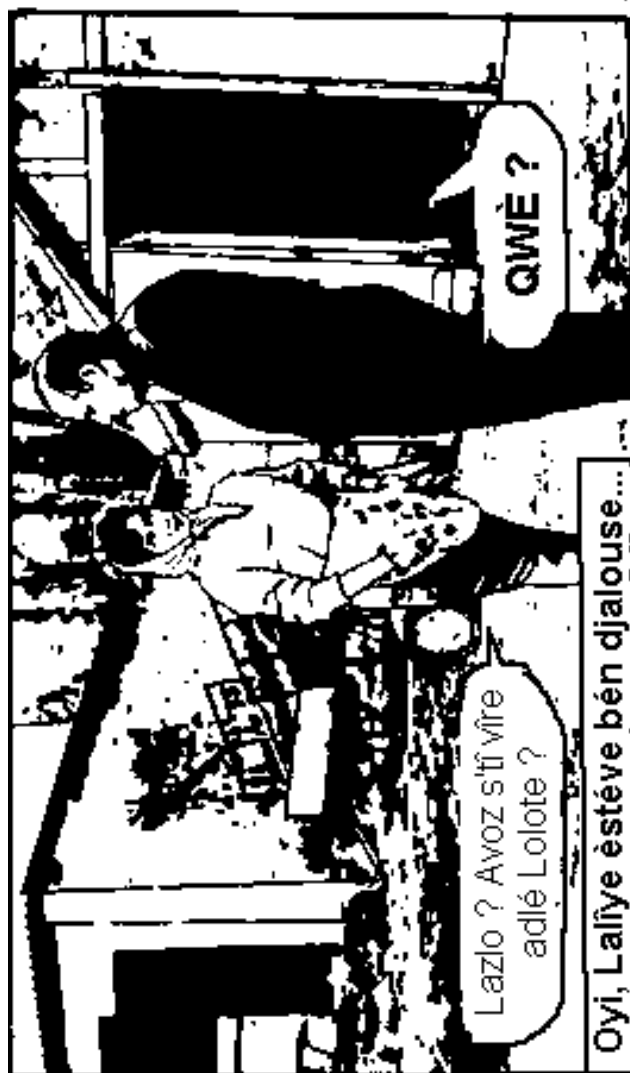


bon crwèyant pou s'avè in si lèyî prinde è portrèt èt lèyî vîre qui n'î mèt pu tot l'keûr qui faurève.

(On sayera in djoû d'vos cauzer do ví mèstî dèss drèsseûs d' mozète).

*Sovint dji m'ritrove glumî pau min.me sondje Ène feume arive, tote fole di mi èt mi d'lèye Chake còp èle rimuche sins ièsse tote parèy Qu' ayîr èt m'vôye voltîye. Faut-i qu'ça m'rondje?*

(D'après Coutcouloudjoû !, Vètlin.ne èt Louline Voye)







"On l'saît bén qu'on n'a rén à dire mins  
c'n'est nén pou ça qui nos faurève todi d'mèrer moya.."

**Ene miète di tot, sovint nén grand chôze. L'timps èt l'vint nos mwin.nenut.**

**OUF ! LÈS DJEÛS D' CHÎ-D'NÊYE SONT OUTE !** Nos spòrtifs avîne fait l'voyâdje vèlà à pîds èt culs pèsants. Lès avîz véyus dins l' rèclame, aler prinde l' ayèroplâne l'tièsse èt l'keûwe dèdjâ bachîye ? Qwè dire d' l' Ari Vintbarnèvèl qu'apicève ène valîje trwès places come bagâdje à mwin ? Èle duvéve ièsse bén plin.ne pou qui suche si scan èt n' polu pus rén fé d'avant l' Douyèt d'françès ? L' muzik d'acompan'mint éstève étou bèn èdwarmante. Faut crwêre qui l'nawyieû qui voléve r'djonde tot seû l'Ostralafîye l'avéve dèdjâ dins lès orêyes pou lî doner l'rime. I n'a nén stî fwârt lon èt n'a pu ièsse d'sus place à tîmps. Maugré ça, on n'si va nén plinde. Après tot l'pèkêye nos rapwate quand min.me ène mèdaye di pus qu' li Djon.nès Marion. C'èst nos è fait don cink. Èt quat' pa dèss feûmes. Eureûs'mint qu'èles-èstine-là !

Dins ôte costé, pokwè nos faut-i todi oyu au posse "Domi nique mon ami Van Rôse" ? Si fêyenut ça d'avant lès djins nos n'dimandans nén à c'qu'on nos l'dîje à chake còp. Lès spîkeûs duvrîne li sawè qui gn'a dèss éfants qui sont sovint à lès choûter ! Èt i z'ont étou dèss ouy pou vîre, lès djon.nes. Insi, quand, pou kandjî, c'è-st-in blanc (Kenteris) qui gangne ène coûse è batant dèss nwârs, aloz l'zeû èspliker auzès gamins qu's'i l' èst moussî d'bleûwe c'èst paski vént d'Mytilin.ne. Adon, si vos tchèyoz d'sus dèss-arnaujes qui vont vîre èt trover dins lès lîves qui Mytilin.ne c'èst Lèsbos èt vos d'mander pokwè qu'l'ome pawte in luméro qui fini pa 69, sayoz ètoz d'leû fé comprinde qui lès feûmes di d'là n'sont nin à totes fwaces lèsbiyin.nes èt qu'lès-omes ni sont nén tèrtos pwârtés d'pus pou lès boûs putôt qu'pou lès vatches...

\*

**SI VOS AVOZ DÈS P'TITS GAMINS** èt si vos v'loz awè in djoû l'tchance qui vos donenuche dèss bias p'tîts-èfants, waitoz à n'leû mète qui dèss fachaus d'bon d'lindje d'coton come dins l' vî tîmps. Parètréve qui lès fachaus d'asteûre è papî èbonité tègnenut trop fwârt au tchaud leûs p'titès kikines èt rinde trop nawes lès s'minces qui vont-î crèche pus taurd. Lès bleûwès marones di cobwa trop sèrantes fèrîne parêt-i tot parêy,. Adon, in, si on vout co vîre dimwin bran.mint di p'tits walons coru d'su lès voyes, i faurève kandjî saquants acostumances.

\*

**TOS CONTES FAÏTS, I CHÈNERÈVE** qui l'Indonésyin Suwarto èt l'Chilyin Pinôchète dimandèrîne a awè in proçès amon nos ôtes. Pask'on z'a dit lon-z-èt laudje èt d'avance dins lès gazètes qui s'èstîne coupâbes, nosse justisse

ni poréve pus lès condaner èt on l'zeû ridon'rève tot tchûte leû vièrdjinité. Tote richènce avou c'qui s'passe pa còp aaurci n'èst nén pa nos tot-à-fait volûwe.

**IN P'TIT CÔP D'MWIN.** Dè l'matinêye, dji fiéve mi bouye d'ome pou tchéne aveûle èt don pormwinner m'bèrdjî dins l'bwès. Dj'a ètindu ariver ène binde di djon.nias. I duvrîne awè dins lès ût à noûf ans. Valèts èt bauchèles èchène i z'èstîne à coru au cul d'leû maîsse di scole. L'ome, Nikes aus pîds èt sur-moussâdje à blankès bindes, sins s'ritoûrner, trotinêve à s'nauje. Deûs mètes pa-drî deûs-trwès gamins ahanîne à l'chûre à grandès ascauchîyes. Pus taurdus, lès-ôtès djon.nes rotîne-corfîne èt si stinde à ène pitite vintin.ne d'sus au mwins deûs cints mètes. I plouvêve. Moussî d'leûs impèrmèyâbes casakes, i n'duvîne nén awè vrèmint do plèji. I s'rimèfîne à coru à voye mi vî tchéne. D'au lon, i fait co peû. Èt pwîs, lès dêrin.ne sont-arivêyes... à l'keûwe ène pitite tote bladjote si trin.néne. L'avant-dêrin.ne a fait dimêye toû, aler li don.ner l'mwin èt l'rènonder à coru ène miète tot l'risatchant di totes sès fwaces. Dji n'sé nén po qwè dji m'a sintu tot drole... dj'a trové ça bia. Po in rén d'pus dj'aréve bén ieu l'lârme à l'ouy. Aloz sawè pokwè...



# RABULETS



"On l'sait bèn qu'on n'a rén à dire mins  
c'n'est nèn pou ça qui nos fauréve todi d'mèrer moyà."  
"Vos avoz trové coulà tot seû ?" "I gn'avéve qui wêre à fouyî."



È DJOZANT D'  
ÉTIMOLOGIYE

..l'ôte djoû, ink di nos bons maïsses di scolâdje  
nos dijéve qui "divantrin" c'èst l'contrîre di  
"drîtrin" èt qu'i gn'avéve inte zèles li "mêtrin". In  
vî èt rouviyî mo avéve-t-i radjouté. Wazèré-dj'  
r'mète dins l'pèrote (tot fait farène dins l' mê) ène  
louchîye d'l' ètimolodjîye qu'on vwèt si fwârt évi l'  
dêrin v'nu s'è sièrvu à maulvau ?

E bèn, li **d'vantrin** dischind do vî françwès  
"devanterain" qu'avéve dèdjà come popa  
"devantier". L' bon vî Host, qu'èstéve bèn fwârt  
pwârté po r'trover dès frankès racènes au walon,  
n'a nèn rodji, li, di scrîre : "Pa analogjîye, on z-a

*fwardji* : drîtrin, difoûtrin, dizeûtrin,  
dizotrin èt... èmêtrin".

Dins l'min.me disorde d'idêye, i m'faut  
riv'nu d'sus l' vièbe "**spîter**" qu'à étou  
d'sus sès spales l'ètikète "réchu do  
tichon, tihin, tixhon, tiwès". È bèn, mi  
dj'i vwè qui noss' bon Host ni s'ritoûnéve non pus  
nèn pou nos dire qui l'mo *è-st-in r'loyâdje di*  
"**pîter**" (taper do pîd) avou l' "s" (latin *ex*). Bin  
sûr si on vout quand min.me pinser qui ç'èst mia  
qu'ça vègne di "**spritsen**" ou di "**spruiten**", por  
mi c'èst do parêy au min.me.

D'ostant qui, pou fé l' balonçâdje, quand on dit qui  
l' walon èst plin d' gaîté, todi prèsse à rîre èt a fé  
in bon mo sins trop rin prinde au sèrieû, qu'i gn' a  
dès banslêyes di **spots** pou z'awè todi l' boune  
pîce à mète au trau dèl divize tapêye... èt qu'on  
s'rind conte qui "**spot**" èst, li, in mo bèn tot à fait  
djèrmin. N'trovez nèn qui gn'a d'qwè d'méer ène  
brokète tot bièsse ?

Ah, oyi, èt "**brotchî**", ènn'don, n'èsse nin là in mo  
qu'èst bèn tot walon èt sins d'vu ène saqwè à nèlu  
? Bin sûr, si on n'va nin r'qwèri qui gn'avéve dèdjà  
è l'lingâdje d'oute-Ane-Quîvrin, li vièbe  
"**brocher**" pou s'rapwârter à c'qui s'mèt à soûre, à  
réche èt crèche tot douc'mint, on z'èst contint.

Po c'qui èst dès picètes qu'on lome *ètricwèsses*, i  
n'faut nin grèter trop profond pou s'rimimbrer qu'è  
vî françwès èles èstîne "**turcoises**". Aloz sawè si  
c'èst passe qu'èles vinîne d' Constantinope ? mins,  
po c'qui èst d'l' indodjin.ne...

Avou ça, on va co dire qui dj'èmantche lès djins  
avou m' doûce **alin.ne**... Tinoz, pou c'mo-là,  
Pirsoul dijéve "haleine, air humide qui sort de la  
bouche", Haust, pou **alène**, ni done qui "haleine".  
L'èst sûr qui ça n'va èspêchî nèlu d'dwârmu  
d'conèche qui vènt do vî vièbe "**alener**" (souffler)  
réchu do latin d'soudârd "**alenare**". Adon, coût d'  
alin.ne = coût d'sofle. Mins, si vos prèfèroz dire  
qu'ça vént d' "**halen**" èt s'èspliquer qui c'èst ièsse  
"**coût d' tirâdje**". Après tot, ènn' don, on gripe à  
l'âbe d' èwouskon vout awè l'pus auji pou  
ridischinde.

Bén rade, po lès èfants, ène novèle istwère è  
imaudjes : **ÇA TCHAUFÈ AU MITAN DÈS  
NÎVES ÈT DÈS GLÈÇONS.**

## ÇA TCHAUFE AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈÇONS

Là èwousse qui l'solia dimère chîj mwès, dispû s'dispièrtâdje au Lèvant, pou z-ariver à s'couchî au Ponant, vikéve li p'tite Friscote, li pingwin Tchâle èt Sinto, li r'naud dèss nîves...

Imaudjes da

**LUKACS**



Dins c'timps-là, lès djins èt lès bièsses divizîne co tèrto èchène li min.me walon. Lès pèchons avîne dèdjà chwèzi d'ièsse moya. C'èst vos dire qui ça n'a date nèn d'ayîr..

**N.1**

Èsse li boune place  
 pou trover d'l'amougnî ?

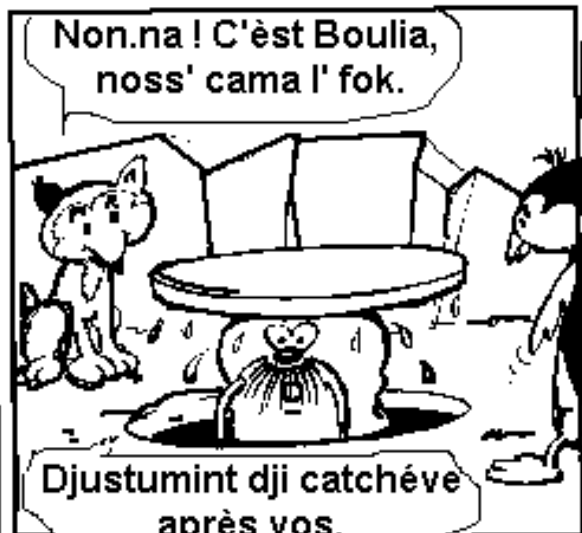


Ï m'chène qu'oyi !

Èt bèn on l'va bèn vîre  
 tot t'chûte lès soçons !



C'èst do garanti, m'fi !



ÇA TCHAUFE AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈÇONS (2)



ÇA TCHAUFÈ AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈÇONS (2)



ÇA TCHAUFE AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈCONS (4)

# RABULETS "GAZÈTE"

"On l'saît bén qu'on n'a rén à dire mins c'n'est nén pou ça qui nos faurève todi d'mèrer moya.."  
"Vos avoz trové coulà tot seû ?" "I gn'avéve qui wêre à fouyî."

**L'EÛWÂDJE CYDÈKS** : On vos è 'nn'avéve cauzé dins lès pâdjes 71 èt 83. Ça n'èst nén fini, savoz ! On s'crwèyève foû dès broûs mins in chènéréve qui, quand min.me, on n'saît

**C'QU' A TCHEÛYU DI DJINTI** dins nosse bwèsse à z'Èmiles dispû qu'on z'a rataqué ? C'èst : "C'n'èst nin pa ç' qu'on dit rin qu'on n' lit nin vos scrîjâdjes.Mins, vos-avèz réson, in p'tit

**CLINIQUE SA... A.S.B.L.**  
Clinique para-universitaire affiliée à l'U...  
le 30 septembre 2000.

Madame.  
Monsieur.

Par cette lettre, nous revenons au problème soulevé par le produit **CIDEX** de la firme Johnson&Johnson, possiblement défectueux pendant la période du 23/02/2000 au 22/03/2000, époque à laquelle vous avez subi à la Clinique "..." une endoscopie ou une intervention avec du matériel désinfecté par ce produit.

La première analyse réalisée chez vous voici 3 mois s'est avérée négative (absence de contamination), ce dont nous nous réjouissons. Néanmoins, dans le cas des maladies virales telles que l'hépatite B et l'hépatite C, il existe une période variable de 10 jours à 6 mois entre le moment où l'infection a été transmise et celui où les signes d'infection apparaissent dans le sang.

On pourra donc être certain de l'absence de toute contamination après une seconde analyse de sang effectuée après 6 mois, soit à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2000 pour la Clinique Sa... .

Nous vous invitons dès lors à vous représenter au centre de prélèvements du laboratoire après avoir pris rendez-vous, pour des raisons de bonne organisation, au numéro de téléphone : 010:437.259.

A nouveau, si les résultats de la prise de sang devaient s'avérer anormaux, un contact personnalisé vous serait fourni. Si les résultats restent négatifs (absence de contamination), vous recevrez, par courrier, la confirmation de ce résultat.

Les frais de biologie clinique sont pris en charge par la firme Johnson&Johnson. Le montant forfaitaire de 2.000 FB, remis lors de la première prise de sang, couvre également les frais de déplacement, le téléphone ou le fait d'avoir quitté le travail pour cette deuxième prise de sang.

Si vos dépenses réelles s'avéraient plus élevées, vous seriez indemnisé(e) en fonction des montants réellement payés. Nous vous demanderions alors de bien vouloir envoyer votre demande de remboursement par écrit, accompagnée de toutes les preuves de dépenses, à **JOHNSON&JOHNSON MEDICAL S.A.**, à l'attention de Monsieur **P. DR. ROECK**, Marketing Director, Eikelenbergstraat, 20 à 1700 DILBEEK.

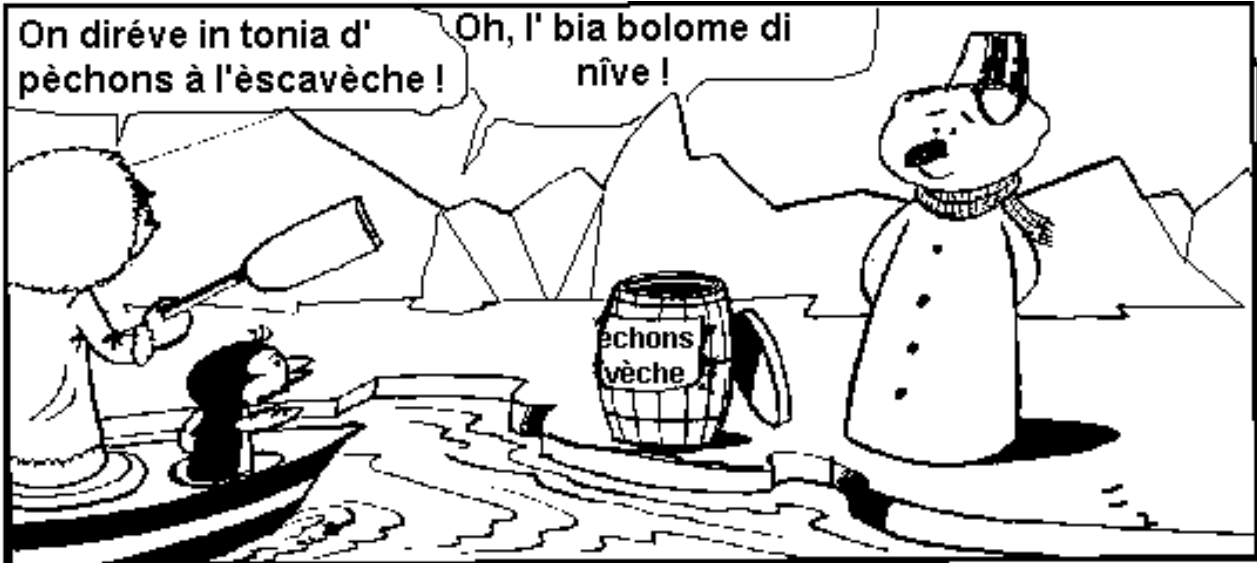
En vous priant de nous excuser pour le caractère impersonnel de cette lettre-circulaire envoyée à près de 900 patients, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Docteur P. Dr. ROECK  
Directeur Médical.

ècorâdj'mint ça vos r'mèt du soya dins lès-idéyes. Alèz, scrîjèz, ça vos fèt du bin èt ça done di l'ovrâdje a lès-aragnes du Net. Qué twèle mès djins !  
"Bonne réception et un grand merci. :-)))))  
"Djé stî bén èt boun'mint sézi quand ayère, dj'ai kouminchî à soûrtu vos pâdges, dè vîr d'èl BD -èyèt d'èl boun' !- : djè prind toudi plêjî à 'm lèyî tchère aveu ça, aûstant pou les istwères què pou les dèssins (co p't-ète pu pou yeûsses), èyèt dj'sûs gâté : èm' probâb' futur' bia gârçon n'arète nén dè d'akater, dè daler droci èt drolâ uskè les aûteûrs dèdicas' nt. Èyèt i m'les passe tètoutes. Droci, djè va bén rire,

mauy, i s'poréve qui... Pou n'nén fé peû d'pus qui n'faut auzès djins on n' dit pus rén do Sida (li p'tite saqwè qui fait qui vosse santé pou ièsse atakéye pa tot c'qui rôde dissus lès vôyes). L'èwarant là-d'dins c'èst qui, po vos fé rire djane, si, sins l'sawè, vos avoz dèdjâ l'èpatite vos ploz li stichî à ène saquî d' aute ADVANT d'vos rinde conte qui vos-èstoz malâde. **I n'faut nén s'plinde.** On z'a deûs biyèts d'mile po lès rûjes èt po nos rapaujî !

du fèt' qu'il èst Francès, èyèt 'n pète nén in mot d'walon !"  
"I-gn-a wère, dj'é pris con'chance dèl pâdje dè vo BD. Su n' pâdje, c'èst malôjîle dè s' fé ène idéye, mins ça m'a l'ér intèrèssant pace què ça pu djonde lès djon.nes. Djè trouve qui n'a rén qui dwèt d'meurér èrî pou scapér no walon. Continuwez a boutér m' fi."  
L'voloz crwère qui ça fê plêji di voye qu'on z-èst lèyu pa totes sôtes di waloneûs èt qui ça lzeû fait passer ène miète di (bon ?) tinps ?



On dirève in tonia d' pèchons à l'èscavèche !

Oh, l' bia bolome di nîve !



Dji m'va vos lès taper. Waitoz à lès bèn rascoude.



Ah, vos pinsîz ièsse quite di mi ? On va vîre qui mougne quwè !

L'ours' èst là !



In mouchon dins l'mwin c'èst mia qu' trwès d'sus l' aye, mins i m' lès faut tèrtos !



Eh, l'tonia triane !



Li glèce tron.ne !

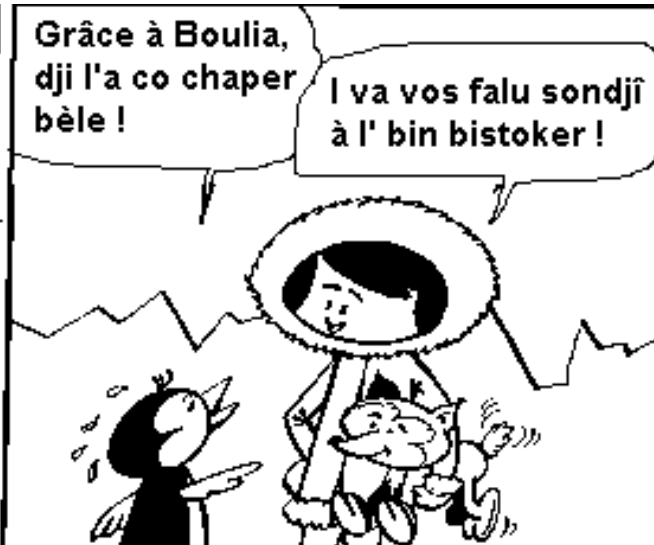
N.5

ÇA TCHAUFÈ AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈCONS (5)





C'est toudi paréy ! On fait c'qui faut pou skèter l'édjalâdje èteûre lès djins èt on n'divint nèn soçons po çoulà.



Grâce à Boulia, dji l'a co chaper bèle !

I va vos falu sondjî à l' bin bistoker !



*Mins l'ours' a bau ièsse lours, quand l'a ène idêye è l'ièsse...*

Lès v'là ! C' còp-ci dji m'va lès-awè...



Bondjoû ! Vos n'm'avez nin l' 'air d'ièsse dès sins keûr èt capâbes d' lèyi dès djins dins lès èburtakes. Dji m' trompe ?



I gn'a ène viye feûme prije dès rins à mwinrner à l'ospitau. Vloz d'doner ène aspouye ?



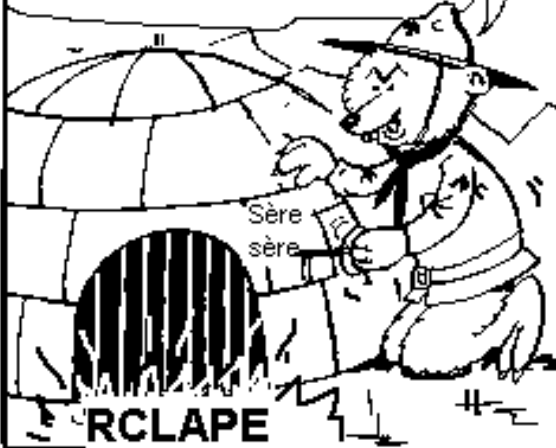
A trwès, vos l' purdroz pau spales. Mi, dji m'va m'kèrdjî dès pids. Muchoz, muchoz...



Volà, volà, c'est tot bon. Introz bin au fond.

N.6

C'n'èst nin pou m'vanter, mins  
i gn'a pus bièsse qui mi.



I gn'a pont d'vîye  
djins, pont d'  
malâde  
è nos v'là rèsérés



L'malâde, c'èst mi !  
Malâde di fwim  
qui dji seû.

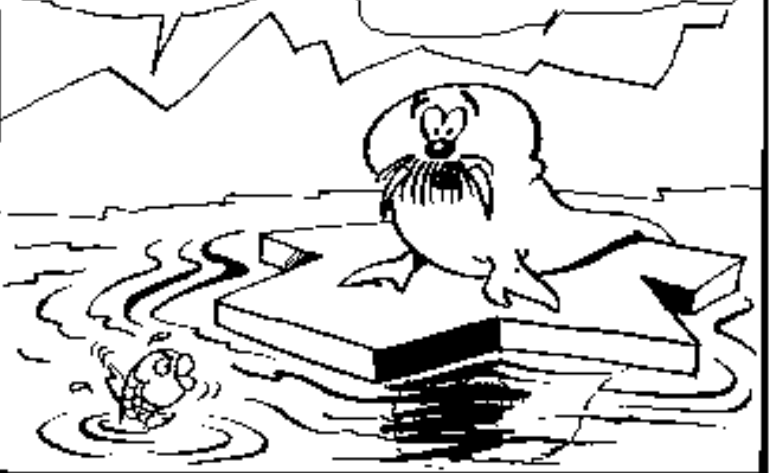


L'timps d'fé cûre ène miète  
d'eûwe èt z'awè  
insi dèl boune  
tchaur...



Boulia ! I z'ont  
co dandjî d'vos !

Co todi ?  
Nin moyin d'fé toubak  
avou zèls !



Èp'vos là !  
Dji wadje qui vos  
n' porîz nin fé  
come mi !

Dj'a faî çoulà  
qui vos n'èstîz  
nin co v'nu  
au monde !



Èt zoup-là !  
A dada !

N.7

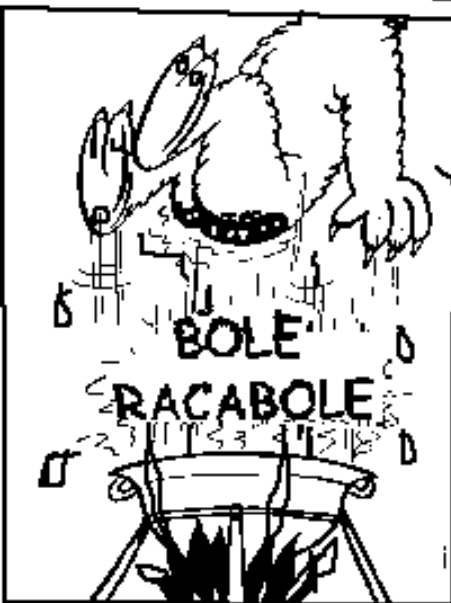


ÇA TCHAUFE AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈÇONS (7)

Asteûre, dji satche in fèl còp d'sus l'cwade èt.



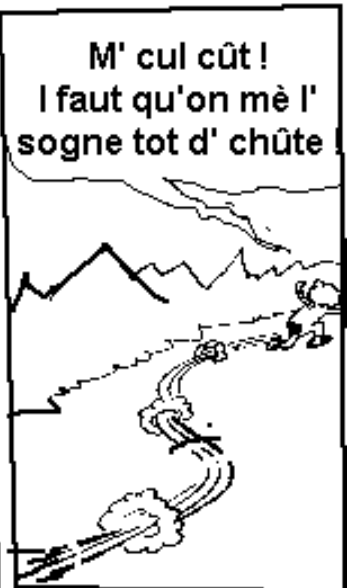
Ouch ! L' eûwe racaboulève !



Ouyeyouyouye !  
I m'faut rade mète do crau à m' drî !



M' cul cût !  
I faut qu'on mè l' sogne tot d' chûte !



I dwèt ièsse Bén lon asteûre !

Lèyîz-l' coru ! //



C' n'est nèn tot !  
Mi dj'a fwim  
Avoz apwârté d'l'amougnî ?



On pou fé c'qu'on vout,  
c'n'est mauy di trop !  
I d'mère todi dès mau contints !



**Come i n'ont nèn r'vèyu ç'loûrd ours' vèlà, l'istwère n'va nèn pus lon.**

**C'EST FINI !**

ÇA TCHAUFE AU MITAN DÈS NÎVES ÈT DÈS GLÈÇONS (8)

On z-a bau dire mins, min.me  
 au djoû d'audjoûrdu, on n'conèt  
 nin tot c'qui s'passe dins nosse  
 Waloniye. I gn'a co dès droles  
 d'arnaujes qu'i trévautchenut  
 lès voyes avou dès visèyes  
 nin fwårt catolikes.  
 Volà don ène novèle fauve,  
 à l'môde RABULÈTS, d'sus  
 dès imaudjes da

LYKAOS

Marin.ne va ièsse bèn binauje  
 di nos vîre...



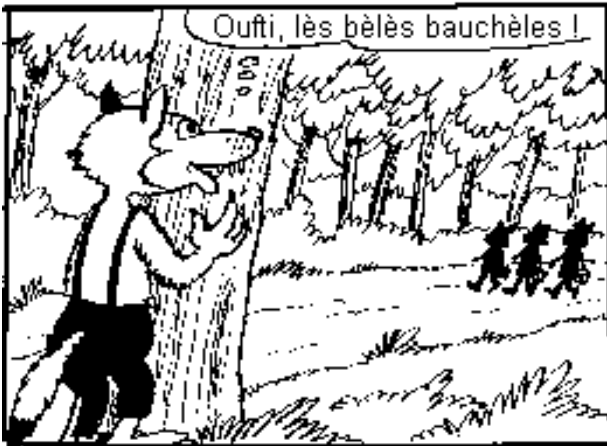
D'ostant qu'on li apwâte  
 sès drogues d'amon l'  
 apotikêre èt saquantès  
 bistokes di  
 nosse mam'.



Quand min.me, à s'n'adje,  
 viker au mitan dès bwès.



Oufti, lès bèlès bauchèles !



Mmm ! Dj'è glète rên qu'a l'idêye di l'z-awè  
 à m'tauve  
 po mi ptit  
 soper !



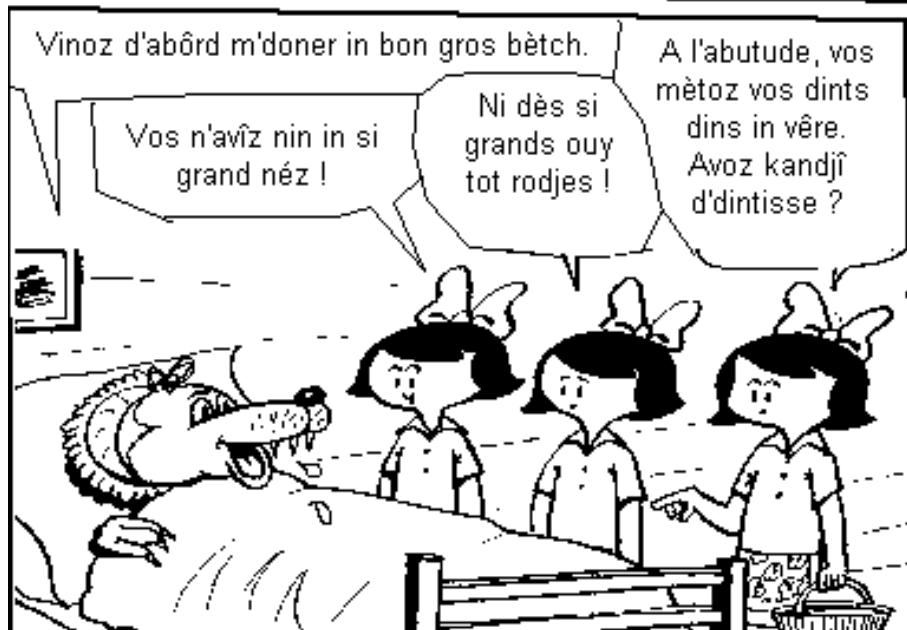
Come dj'a lèyu lès fauves da Lorint,  
 (nén co dins totes lès bounès bibliotèques...)



...mi v'là don sûr qu'èles  
 vègnenut vèci. On va rîre !



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (1)



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (2)



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (3)



Vos, quand v's avoz ène idêye è l'tiêsse, èle n'èst nèn pa-dzos vos' keuwe !

Vos n'avoz pont d'èduk' ! Vos n'rèspectoz nin. Mi qu'a do sawwêr, dji m'va vos mostrer !

I l'èst deûr di compèrdichûre. A vos l'done, Bèbé !

S'pia èst pus deûre qui l'cûr di s' marone !



Tinoz, introz ène miète dins l'glacêre. Purdoz l'timps di rèlire vos nwâres-idêyes quand èles sèront rafrédîyes. Lès tinsp kandjenut, savoz.



Non, mins. Poqwè nos faurève-t-i prinde li tinsp di l'choûter ? I r'vint avou lès min.mès-èmantchûres èt on duvrève si lèyî fé ? Après tot, on n'èst nèn pus biêsse qui li !

**PLATCH**



Asteûre, qwè nos faurève-t-i fé ? On n'èst nèn dès sauvadjes, quand min.me.

Si on n'mèt pont d'wants on va prinde s'goût d'tchamoussé !

I gn'a in brût d'moteûr qu' arive.



Leû marin.ne Mèliye r'vint à s'maujone. Pus djon.ne di keûr qui djambes, èle a stî fé sès comissions d'sus s'dêrin.ne zine : ène pitite moto...

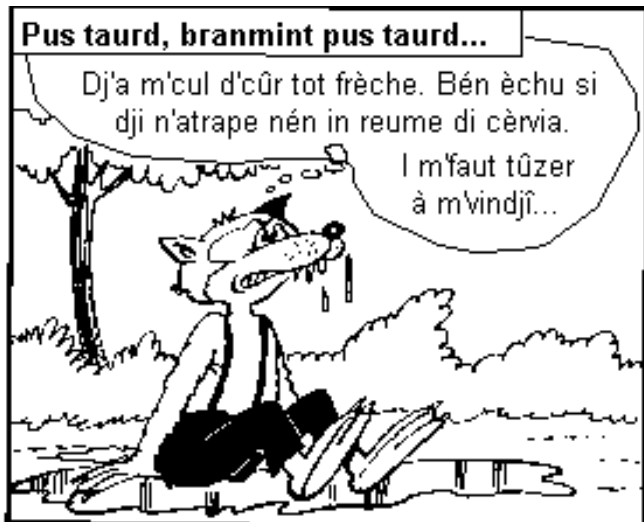
On dirève qui dj'a dè l'visite.

GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (4)



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (5)





\* "vivèrou" = vivier, rèsère, garène...



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (6)

Dji m'rafiye todi d'cauzer avou dès djon.nes I gn'a tofêr moyin di l'zeû aprinde bran.mint dès afêres. In.moz'v qwè come amougnî ? Si vos l'v'loz, dj'a plin d'lîves avou dès bèles istwêres à m' maujone.

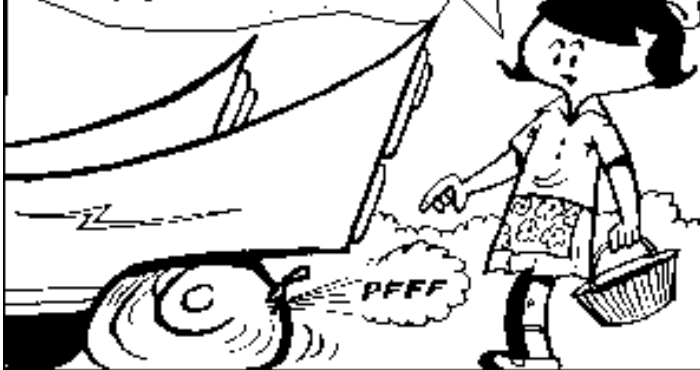


Èt i s'prind bèn sûr pou l'pus malèn.

Li v'la co avou sès édwarmantes bèlès paroles. I duvrère n'd'aler jusqu'au coron dès lîves qui comince èt sayî d'lès comprinde. Quand l' istwêre s'mèt à bègèyî, lès vilins finichenut todi pa piède.



È là, chauffeû ! Vos n' îroz nèn bèn lon avou ène rouwe bèn rade à plat. Vos avoz roûlé d'sus ène vîye fourtchète. Vous duvrîz arindjî ça tot d' tchûte !



**QWÈ ?** Miyârd di miyârd di bèdots ! Falève qui ça m'arive asteûre ! C'n'èst nèn l'momint !



Alons, alons. I n'vos faut nin vos-è fé. Vos-èstoz bèn osteyî.

Vos avos l'êr si djinti. On vos va doner in fêl côp d' mwin. On n'è l' dirève nin, mins on-èst dès fwâtes è l' mècanike.



Ène fortchète ? D'sus l'voye ? Comint è-st-i don possib' ? Dji dwè ièsse èmacralé !

C'qu'i gn'a d' bin dins lès fauves, c'èst qu'on s'pout lèyî aler sins fé trop d'mau..



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (7)



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (8)



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (9)



Dji seû tot misbrîjî ! Pauv' di mi.  
 Dîre qui dins l'îve qui dj'a lèyu  
 tot duvéve è nn'd' aler au mia po  
 mi ! C'èst mi qu'a rêjon !  
 Bén eûreû qui dj' a l'vîye  
 deûre !  
 c'èst mi qui dwèt toti gangnî



A ça, moman. Comint  
 è-st-i possîbe qui ça  
 z-a co mau toûrné por mi ?  
 Dj'a toti dès bounès-  
 idêyes èt dji n'arive  
 mauy à z-è risatchî  
 ène saqwè...

M'pauv' valèt, va !  
 I vos faut djoker di lire  
 tot cès lîves-là. Vos n' lès  
 compurdoz qu'à mitan.  
 Vos n' î lîjoz toti qui  
 lès bokèts qui vos flatèyenu.  
 Vos finiroz pa-z-î piède tos vos dints  
 èt n'pus mougî qui l' ièbe qui vos  
 fumoz !

Pfff ! Dji m'va  
 m' rivindjî !



Saquants djoûs pus taurd...

On s'pormwirne dins lès bwès  
 quand li leû n'î èst pus...  
 Leû, leû, î èstoz ?  
 Waïtoz à vos, on z-è trwès !  
 On n'a pus d' capucète  
 mins on poréve amwinmer dès picètes !

Pokwè nin dès-  
 ètricwèsses ?



Èh, lès fèyes !  
 Waïtoz à vos, li leû  
 n'a nin moru. I l'èst  
 rintré s' sognî  
 à s' maujone...

C'èst deûr di rôyi  
 lès raçènes dès  
 mwaîjès-ièbes.  
 Faut-i s'è fé ène  
 rêjon ?

L.10

GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (10)



GN'A-T-I CO DÈS CAPUCÈTES ? (11 - L'FAUVE ÈST OUTE)

# RABULÈTS

"GAZÈTE"

"On l'saît bén qu'on n'a rén à dire mins  
c'n'èst nèn pou ça qui nos fauréve todi d'mèrer moya.."  
"Vos avoz trové coulà tot seû ?" "I gn'avéve qui wêre à fouyî."

Lès pâdjes 87, 92, 93 èt 94  
(rècheûwes au mwès djulèt)  
di nosse pitite gazète avîne  
wachoté saquantès djins.  
Audjoûrdu, nos avans l' plêji  
di vos présinter, d'su l' sudjèt,  
l' cominc'mint d' ène bèle  
istwêre sicrîte pa Guy Brener  
(R..N., ôteû d'pîces di tètête)

## Foû de l'vôye.

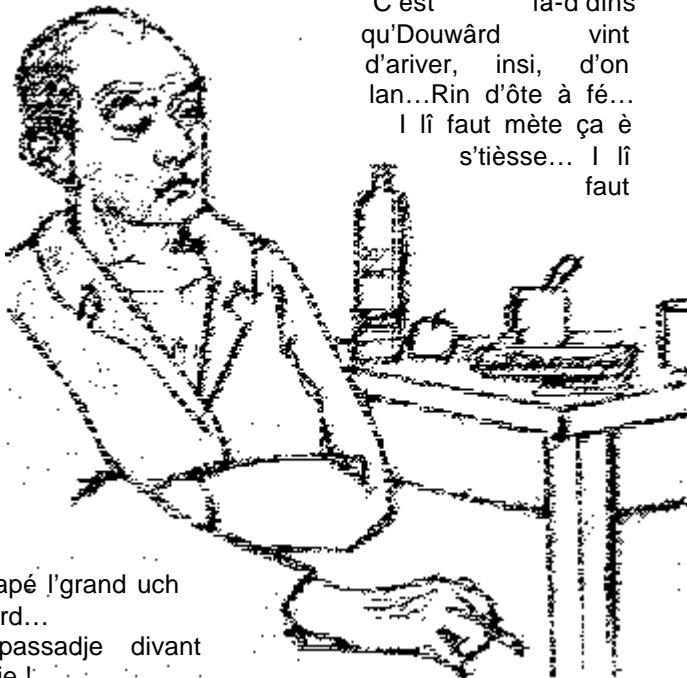
One  
dêrène  
pitite  
lumerote  
di libèrté  
vêlà, bin  
lon... On  
dêrin p'tit  
bokèt  
d'bleuw  
dins li  
stwêlî...  
One  
dêrène  
inéye qui  
sint si bon  
lès  
pachis...

On-z-a r'clapé l'grand uch  
padrî Douwârd...  
Li dêrin passadje divant  
l'dêrin voyadje !...

À v'dire li vraî, i v'neûve di  
moussî dins on-ôte monde,  
on drole di monde, pèsant tot  
fin parèy qu'one chape di  
bèton qui vos spotchereûve  
come one rin.ne, on monde  
èwou-ç'qu'on-z-î dwâme todi  
à d'méye. Min.me lès awîyes  
dès grandès-ôrlodjes qui  
n'avancenut nin... On monde  
di p'titès djins qui  
s'ragrifféyenut à catchète aus  
p'titès-afaires qu'èle ont  
rachoné one vicairîye au long  
èt qu'i n'dimeure d'abôrd pus

rin : on pôtraît tot djani dins  
on vî cåde di d'dins l'timps,  
one cacaye rapwârtéye d'on  
voyadje ou l'ôte, on p'tit  
paquêt d'lètes di djon.nesse  
èwou-ç'qu'on-z-î d' vise d'  
amouër èt raloyîyes tortotes  
èchone avou on rôse ruban  
qu'on-z-î a fait one bèle  
flotche... One tote pitite  
picîye di douceû po mârquer  
lès-anéyes qu'ont passé...  
oyi, qu'ont passé... si rade...

C'èst là-d'dins  
qu'Douwârd vint  
d'ariver, insi, d'on  
lan...Rin d'ôte à fé...  
I lî faut mète ça è  
s'tièsse... I lî  
faut



fé chonance qwè !...Fé come  
si...

Lî a-t-on assez rûtyî :

« Vos vwèroz, vêlà, on va  
prinde sogne di vos. Pupont  
d'tracasserîye, pupont  
d'pwin.ne, pus rin à pinser...  
On l'va fé à vosse place. Èt  
avou ça, on vicadje réglé  
come do papî à musique.  
Vos froz tot à timps-à eûre...  
mougnî, bwâre, dwârmu... Èt  
gn-a min.me li tèlevision  
qu'vos r'waïtoz si voltî... Oyi,  
dins vosse tchambe ! One

vraîye viye di tchèsturlin...  
Vos n'aurôz qu'à uker après  
one saquî èt là, c'èst sûr  
qu'on vos rèspondrè à  
chaque còp... »

Oyi... On rèspondrè...

C'èst s'fi qu'l'a amwinrné  
« Aus Glycines », one  
maujone qu'on-z-î mèt lès  
vîyès djins, one maujone  
èwou-ç'qu'on rovyîve tot  
picote à migote, sins min.me  
li sawè, èwou-ç'qu'on rëface  
tot ç'qu'a fait lès p'titès  
djôyes gn-a nin co si  
longtimps qu'ça... One  
maujone po rovyî...

« Li trin po nule paut arive...  
Gn-a pus qu'à monter  
d'dins !... »

(à chûre.)

(...èt tos lès drwèts aurdés pa l' ôteû !)

**Pou n'nin vos lèyî vos-  
acostumer à do trop bon  
sicrîjâdje, v' là deûs trwès  
novèles foû di nosse satch :**

:- ( :-)

**VOS SOV'NOZ-V' DO P'TIT  
ELIAN ?** È djouwant lès lumèros  
di s'maujone à Miami, 200 djins  
d'Floride ont, chake, gangnî  
5.000 \$ au loto. Sont-ce lès  
min.mes qui vont fé clincî  
l'balance inte Bush èt Al Gore ?  
Pauv' di nos !

\*

**PINAUTCHÈT** tént co bén lès  
bares di s'lèt d'ospitau. Lès sines  
do yoyo n' sont nèn co prèsse à l'  
rèsèrer. Mau èchu.

\*

**PO PRINDE SOGNE** dès djins  
v'nus d'au lon amon nos-ôtes,  
parètréve qui l'État don(éve)  
1.100 F. pa tièsse à l' Rodje  
Crwè qu' a co deûr à djonde lès  
deûs bouts avou. Comint  
duvenut fé lès pansionés qui  
n'ont nin çoula pou viker...à  
deûs ? Dèdjâ qui gn'a nin assez  
pou payî l' M.R.S., l' mède èt lès  
drogues pou ène seûle viye djin  
!

# Foû de l'vôye. (2- chûte)

pa Guy Brener  
(qui è z-aarde tos lès drwèts)

One bèle pitite tchambe vormint...mais si p'tite !...

On lét, one tauve, one tchèyêre, one gârdirôbe... Do blanc bwès sins pont d'âme...

One finièsse qui done dissu l'djârdin, on bia djârdin tot caflori, avou dès-aubes di totes lès sôrtes, mais on djârdin tot trisse portant, on djârdin qui braît, rêssèré pa dès wôts meurs di grîjès pîres. Dès meurs po fé comprinde qu'i gn-a pus rin d'ôte à fé qu'à lès r'waîtî, tot sondjant qu'ètefiye à ç'qu'i gn-a padri : dès bwès, dès pachis, dè l'paujêreté, dès djins qui vikenu, qui rîyenut, qui tchantenut...

Èt twè, t'ès là, fin miêrseû au mitan d'tot l'monde, à t'morfonde, à rûtyî, à t'lèyî rider...

Portant, i l'sét bin Douwârd qu'il èst vi... Sès djambes divègnenut flauwes èt afiye nè l'pus sawè pwârter ; sès mwins, totes ratchîchîyes triyanenut dès djoûs qu'i gn-a... C'èst l'vraî qu'i faut causer pus fwârt avou li èt qu'i d'vêreûve co bin sourdèche...

C'èst sûr qu'i sèt bin qu'i passe di l'ôte costé do richot,



do costé èvou-ç'qu'on n'î voreûve jamais aler... do costé èvou-ç'qu'on n'èst pus s'maïsse èt co mwins' li maïsse do tims qu'i d'meure à viker come one djin...

Pus rin qu'il èst, l'Douwârd ! Pus rin qu'one pitite mârionète tote mèsbrîdjîye, one mârionète qu'on lî fait fé ç'qu'on vout !

C'èst l'vraî qu'i n'èst pus wêre di chôse, mais portant il a co one saqwè qu'on n'î saureûve nin r'ssatchî : i vwèt co clér èt si r'waîtî 'nn' aler tot bèlotemint, mwès après mwès...

X

L'iviêr a passé, nin trop deur, là co bin ! Lès djoûs n'è finichin.n' pus d'comincî, on pîd d'avant l'ôte, dès djoûs qu'on va lon avou... Mais Douwârd èst todi là...

Picote à migote, il a c'mincî à ièsse pwârté por onk ou l'ôte, èt s'ritrover voltî avou zèls dins l'grande place, après awè mougni on bokèt... Là, i d'visenut, insi, di leûs sovenances au pus sovint... Èt min.me qu'afiye il ont l'air d'ièsse si télemint binaujes...

Di ténawète, gn-a onk qui sère sès-ouy mais l'ôte ni s'arète nin d'causer po ça... I cause...po causer... po n'nin veûy lès-awîyes qui touînenut à l'grande ôrlodje... Èt on d'vise, èt on d'vise j'qu'à quand qu'i gn-a pus rin à dire. À ç'momint-là, lès pinséyes èvolenut bin lon èt s'piède dins lès nûléyes qu'on n'è vwèt nin l'coron...

Alôrs,

Douwârd rimousse è s'gayole, s'apinse li. Il alume li posse di télévîsion èt si stinde dissu s'lét, tot boté èt sins min.me riwaîtî lès-imaudjes qui balzinenut su l'ècran.

Dins deûs-eûres, on lî vèrè apwârter s'soper èt lès saquants pilûres qu'i laîrè là d'alieûrs, dissu l'costé avou l'vêre d'êwe...

À qwè bon co-z-avalèr totes cès drogues-là?

Adonpwîs, s'lâver one miète èt s'èdwârmu èt priyî po n'si pus jamais dispièrter... Si dispièrter ?... Èt rataquer on novia djoû tot fin parèy aus-ôtes, sins rin po vos ragaîyi, on novia djoû d'rèssèradje, tot pèneûs à rinde malade, à 'nn'awè j'qu'à pa d'zeû s'tièsse ? (à chûre pâdje 189)

\*\*\*\*\*



Dji vos l'avéve di, Stèfène, nos'Pa, n'a pont d'fyate à vos !

(Rèchu dins

l'Swêr è imaudjes viè 1960)

\*\*\*\*\*

**In p'tit djêu :**

Dins l'imaudje (qu'èst vîye di d'pus d' 45 ans) i gn'a ût spots di riprèsentés. Lès con'choz ? Plöz lès ritrover aujîmint ? Oyi ? Proficiat à vos !



## Foû      dè l'vôye. (3 èt fèn)

Audjoûrdu, Douwârd s'a lèvé tot timpe. Li solia èst là èt l'gayole èst tote ragaîyie... One bèle djoûrnéye di bon timps, èt avou ça qui s'fi li vint dire bondjoû !...

One bin p'tite djôye dins one si grande basse d'angoches...  
X

L'infirmière vint d'moussî po fé l'twèlète do matin...

« Comint ç'qu'on s'sint audjoûrdu, Monsieû Douwârd ? »

« Bâ ! »

« Avoz bin dwârmu ? »

« Bâ ! »

« Alez, Monsieû Douwârd, rioz one miète va... I va fé bia ! »

« Oyi, i va fé bia ! »

« Après non.ne, vos vos pôroz mète one miète à l'uch, dins l'djârdin, èt vos ranaîri ! »

« Oyi, m'ranaîri ! »

« Ça n'vos pout fé qu'do bin !... »

« Â ? »

Todi lès min.mes sots ramadjes ! Èle ni vwèt nin clér, cit'lale ? Oudôbin èle fait chonance ? Mais poqwè todi fé chonance ? Poqwè todi fé come si ?... Gn'aurè todi pus rin qu'îrè come divant !...

Dispeûy qu'il a moussî « Aus Glycines », Douwârd a marqué fait-à fait, djoû après djoû, tot ç'qui li passe pa s'tièsse. Dins si p'tit calepin on-z-i pout adviner sès p'titès djôyes, sès pwin.nes... tot ç'què l'tribouye dins l'trèfond di s'keûr. One sôrte di gazète qui lès djon.nes faîyenut voltî po-z-î rachoner ç'qu'i



n'wasenut dire tot wôt. C'est dins s'calepin qu'i s'pout lèyî aler... èt-z-î raconter tos sès toûrmints d'vî ome èt sès angoches... Quétefiye qu'insi i moûr'rè one miète mwins' ?

« Noyé 1999 – Audjoûrdu lès-éfants ont v'nu èt bin fé avou mi come à l'abitude... On-z-a djouwé one mache aus cautes come dins l'timps. Divant d'm'èdwârmu, dj'a brâmint tûzé à m'vicaîriye... »

« Li 6 di janvier 2000 – On-z-a satchî lès Rwès èt tchanter dès vîs-aîrs... Li Lèyon nos-a bin fait rîre avou « Djôsèf à messe »... Come i dit bin ça ! »

Èt tot à l'advinant, saquants mots scrîts insi dins l'calepin dès r'grès èt d'l'anôye...

Èt « l'vîye continûwe », s'apinse l'ôte !

Li vîye ? Â oyi, li vîye... Si lèver, s'lâver, s'fé sognî, mougî, s'anoyî, mougî, s'anoyî èt s'couîchî !...

L'infirmière vint d'douviè l'uch de l'tchambe da Douwârd. Èle dimeure là, su place, à n'sawè qwè dire, èt co mwins' criyî...

Li vî ome s'a pindu à one pouîtrèle do plafond... On cwârps, rwèd à tot jamaîs, bloncîye au d'bout d'one cwade...

Li tchèyère èst stauréye su l'plantchî...

Lès-éfants ont rabizé tot d'swîte.

Pèrson.ne n'î comprend rin...

« Il aveûve tot po ièsse eûreûs ! »

« Douvint qu'il a fait ça ? I n'aveûve qu'à s'lèyî viker... »

« Èt dire qu'on li v'neûve dire bondjoû totes lès samwin.nes... »

« I n'èsteûve jamaîs fin miêrseû...jamaîs longtimps todi !... »

Aus « Glycines » on-z-a dit aus-ôtes qui c'èsteûve li keûr qu'aveûve lachî èt il ont r'tchèyu tortos dins l'fond d'leû gayole, cor on còp... èt ratinde... ratinde qwè au jusse ?

Douwârd li, i n'a nin ratindu. I n's'a pus vlu lèyî viker èt ç'còp-ci, pèrson.ne n'a rin décidé à s'place...

Ci còp-ci, èt po d'bon, c'èst li qu'a stî l'maîsse do djeu !...  
-----

Loyî, li 20 di julèt' 2000.

Guy Brener

(qui aurde tos lès drwèts)

# DJI VWÈ ÈVI LÈS POMES.

Oufti qu' lès pomes m' donenut l' va-vite. Dj'a dèdjà mau m'vinte rén qu' d'au lon vîre in pomî.

I n'd'avève ink d' in m'corti, dji l'a foutu djus.

*Dji vwè èvi lès pomes !*

M'vijin è n'd' avève ètou. Dji l'a fwârçî à rôyî tos sès âbes è lî fiant peû paçequ'i z'atirîne dès vilin.nès moches, dès wèspes, dès fayés mièles... sins rouviyî dès djon.nes maraudeûs.

*Dji vwè èvi lès pomes !*

I gn'a dès blancs èt djanes viérs qui s'î mètenu. Èle avîne comincî pa mète fou do Paradi nos ratayons èt, po in rén, à tchère d'sus nos tièsses èle ont doné dès mwèjès-idèyes. N'avoz qu'a tûzer à c'qu'a z-arivé avou l' Nyouton qu'à ènonné, après ène pitite poke à l'caffûre, dès masses di mau-fâjants sincieus.

*Dji vwè èvi lès pomes !*

Dèdjà rên qu'leûs noms nos fait Bén comprinde qu'on n'a nin à z-è vrémint ratinde ène saqwè d'bon. Insi, l'

"Rin.ne dès rinètes" a douvièt l'uch auzès "Rodjes", "Grîjes" èt min.me "Stwèlèyes-rinètes" ! Pou mia nos-èmantchî, l' "Boskôp' " vout s'fé passer pou "Bèle" èt l' "Coks' " pou "Orandje". Lès "Stârk", "Goldèn", "Djonagaule", "Borowissky", "Djamès", "Royâl Rêd" èt dj'è rovîye d'z-ôtes, come lès "Grany Smis' ", ni sayenut min.me pus d'muchî qu'èle

ni sont qu' dès ètrangèr' nin d'avaurci.

*Dji vwè èvi lès pomes !*

I nos faut nos mète à soyî djus tos lès pomîs do vilâdje. Lès cias qui volenut è z'aurder n'ont qu'a baguer pus lon, bèn lon. I n'ont nin l'drwèt di m'rinde malâde avou leûs vilin.nes manîres di mougneûs di c'qui n'èst min.me nin, come li grète-cul, in vrê frût Bén d'amon nos ôtes . L'pome n'èst qu'ène bastaurdèye qu'on z'a fait crèche avou dès-èmacralés crwèz'mints èt totes dès coughtes d' infômes intâdjès. I nos lès faut tèrtotes distrûre sins è lèyî in mërseû pepin.

*Dji vwè èvi lès pomes.*

P.S. È atindant, dj'a co à vinde dès r'cètes po fé avou dès pomes : djèlèye, conrin, pause, tchirou, rombosse, cîde, gote... Lès caurs ramèchnés sièrviront à nosse crwèzâde èt, pus taurd à mète d'sus pîd ène guère conte lès pwerîs. Lès "Crétyins", "Confèrance", "Burèye", "Wiyam", "Curé" (!) m'donenut èto l'chite, co pus rade qu' avou lès pomes èt, zèles, au d'zeû do mârthi, m'font pètlèr mwè pus sovint qu'à m'toù...



# P'TIT BIYÈT D'RALOYÂDJE...

V'la don qu'on z-è-st-arivés quand min.me au coron do volume V d' RABULÈTS come au nouvîyin.me mwès di s' djon.ne vikèriye.

I chènèrève don qui, maugré tot, on z'a t'nu l' "timpo" L'èst vray qu'on a ène miète kandjî nosse fuzik di spale è vos donant bran.mint d'imaudjes è bindes po "l-z-èfants" N'èstfne-t-èle qui po lès p'tits ? Dji n'va nén vos d'mander d'rèsponde mins, si vos lès imprimoz d'sus do deûr papî èt lès doner, avou saquants crèyons d'coleûrs, à vos valèts èt crapeudes i z-aront d'qwè passer leû timps ène swèrèye pajère au culot do feû.

Avou l'timps qui fâit, ça sèra todi ça d'bon, ènn'don ?



Asteûre, po c'qui èst di d'mwin, on va sayî di s'rimète à scrîre dès novèlès-istwères po lès pus vîs, d'fini ç'qu'on z'avève comincî èt lèyî dispû in momint è rak' èt ètou d'ariver à z'arindjî à môde di djins ène binde è imaudjes è totes coleûrs

A Bén rade, si vos l' vloz Bén...



Bon, bén nos v'la co  
ène miète pus lon èt  
nos alans nos r'trover  
bén râde dins in novia  
sièke èt min.me in  
novia milènêre !